



RAIZER

817.640



EN

WWW.KONG.IT



Laden Sie die Übersetzung in Ihrer Sprache herunter
- Download the translation in your language - Bájate
la traducción en tu idioma - Télécharger la traduction
dans votre langue - Scarica la traduzione nella tua
lingua - 下载您语言版本的手册

CONTENTS

	1 - SYMBOLOGY AND ASSISTANCE	4
	1.1 Symbology	4
	1.2 Assistance	4
	2 - GENERAL INFORMATION	5
	3 - TECHNICAL CHARACTERISTICS	6
	3.1 Terminology and materials of parts	6
	3.2 Optional components	8
	4 - SPECIFIC INFORMATION	9
	4.1 Intended use	9
	4.2 Positioning	9
	4.3 Use of winch	10
	5 - MAINTENANCE AND REPAIR	15
	5.1 General	15
	5.2 Maintenance	15
	5.3 Repair	15
	6 - STORAGE	16
	7 - CHECKS, INSPECTIONS AND SERVICES	17
	7.1 Checks	17
	7.2 Inspections	17
	7.3 Services	17
	8 - DURATION AND WARRANTY	18
	8.1 Duration	18
	8.2 Disposal	18
	8.3 Warranty	18
	8.4 Legal obligations	18
	9 - MARKING	19
	9.1 Marking	19
	10 - DOCUMENTS	20
	10.1 Inspections and services log	20
	10.2 Maintenance and repair log	21

CHAPTER

1

SYMBOLS AND SUPPORT

1.1 SYMBOLS

For the sake of comfort and clarity while reading this manual, below are the symbols used for handling important warnings for a proper and safe use of the device.



REQUIREMENT FOR PROPER USE

It identifies the presence of information for proper use of the device.



INFORMATION REQUIREMENT

It identifies the presence of useful and general information which guides the reader towards a conscious use of the device and/or performance of actions.

1.2 SUPPORT

For information please contact Kong Customer Support Service by:

- telephone +39 0341 630506

- fax +39 0341 641550

- email: safetycare@kong.it

or write to KONG S.p.A. – Via XXV Aprile, 4 – 23804 Monte Marenzo LC - ITALY.

To facilitate support operations, please always communicate or state the serial number (SN) indicated on the label fixed to the Device.

CHAPTER 2

2 GENERAL INFORMATION

The information provided by the manufacturer (hereinafter information) must be read and clearly understood by the user prior to using the device. The information regards the description of the features, performance, assembly, disassembly, maintenance, preservation, disinfection, etc. of the device. Even though the information offers tips on use, this information shall not be considered as a user manual under actual conditions of use.



WARNINGS AND LIMITATIONS OF USE:

- this device is to be used only by persons who are physically fit, trained (instructed and taught) in its use, or under the direct supervision of trainers/supervisors who ensure its safety,
- do not use the device until this user manual has been read and understood in its entirety,
- strictly follow the manufacturer's information, improper use of the device is hazardous,
- modifying and/or repairing the device is strictly forbidden,
- all checks described in chapter 7 must be carried out prior to and after using the device. In case of any doubt on the efficiency of the device, the user must replace it immediately,
- improper use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposure to temperatures below -30°C or above $+50^{\circ}\text{C}$ for textile/plastic components/ devices, and $+100^{\circ}\text{C}$ for metallic components/devices, are some examples of causes that can reduce, limit and end the life of the device,
- the location of the anchor is critical to the safety of fall arrest: carefully evaluate the clear height present below the user, the the height of a potential fall, the elongation of

the rope/ rope, the elongation of any energy absorber/dissipator, the height of the user, and the "pendulum" effect so as to avoid any possible obstacles (e.g., the ground, rubbing, abrasions, etc.),

- the minimum strength of anchor points, made on both natural and artificial elements, must be at least 12 kN. The evaluation of those made on natural elements (rock, plants, etc.) is only possible empirically, so it must be carried out by an experienced and competent person, while for those made on artificial elements (metals, concrete, etc.) it is possible scientifically, so it must be carried out by a qualified person.
- Before any recovery operation ensure that the weight does not exceed the range defined in Section 3.3,
- To reduce the risks of exposure/transmission of infectious diseases carry out cleaning and disinfection of the device as defined in Chapter 5,
- Always check the compatibility of the devices used in combination through the relevant manufacturer's information,
- the use of spare parts or accessories other than those listed in Section 3.4 can be dangerous,
- Avoid exposing the device to heat sources and contact with chemicals. Reduce direct exposure to the sun to the extent necessary. At low temperatures and in humid conditions, icing can reduce flexibility and increase the risk of cuts and abrasion on textile and synthetic devices.

All our devices are tested/ checked piece by piece in compliance with the procedures laid down by the Quality System certified in accordance with the UNI EN ISO 9001 standard. Laboratory tests, testing, information and standards do not always reproduce the practical result. Thus, the results obtained under the actual conditions of use of the device in the natural environment may differ, even considerably at times. The best information lies in the continuous practical use under the supervision of skilled/ expert/qualified people.



Warning: not suitable for use in an ATEX environment (Directive 94/9/CE)

CHAPTER 3

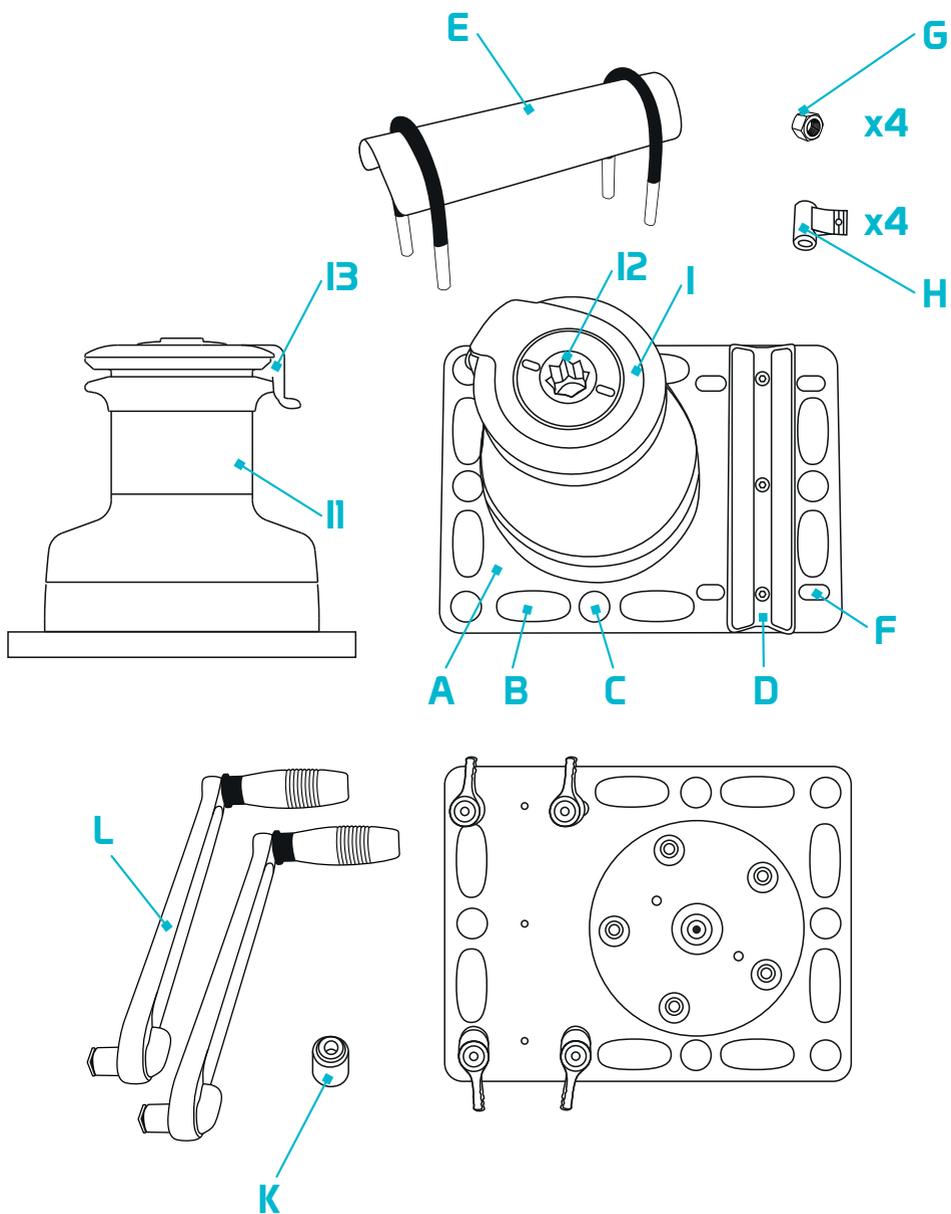
TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.1 TERMINOLOGY AND MATERIALS OF PARTS

- A) Aluminium alloy rigging plate
- B) Connecting eyelets
- C) Connecting holes
- D) Fixed clamp
- E) Tube clamp
- F) Tube clamp slots
- G) Self-locking nuts
- H) Butterfly nuts
- I) Winch
 - I1) Drum
 - I2) Bushing
 - I3) Self tailing
- J) Protective plate
- K) Protective bushing
- L) Cranks

3.1.1 Spare parts

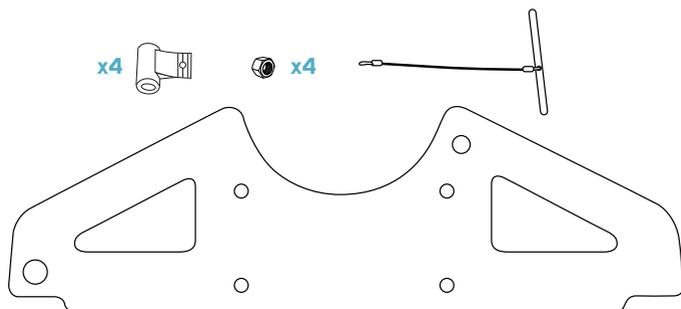
- E) Tube clamp
- G) Self-locking nuts
- H) Butterfly nuts
- K) Protective bushing
- L) Cranks



3.2 OPTIONAL COMPONENTS

817630000KK WINCH ADAPTER

Aluminium plate that allows the RAIZER to be assembled on the Ortles Stand and on the Stelvio fishing pole



817640001KK LARGE TUBE CLAMP

Large tube clamp that allows positioning of the RAIZER on tubes with a diameter of 60 mm.



CHAPTER 4

SPECIFIC INFORMATION

4.1 INTENDED USE

The 817.640 RAIZER is a device that is:

- suitable for the simultaneous anchoring of 2 persons and for the connection of elements of personal protection systems against falls from a height (EN 795:2012 and CEN/TS 16415:2013) (plate A),
- a multi-anchor for connections of up to 6 persons (RfU CNB/P/11.114) (plate A),
- used for lifting (max 240 kg) with additional hand-operated lowering function designed for descents of up to 2 m (EN 1496/B:2017).

This device facilitates the handling of loads (inert or human but not for multi-purpose use) in work at height and in technical rescue operations.



Do not use the device to lift persons after using it to lift materials.



For descents greater than 2 meters, connect a device to descent points compliant with the EN 341 standard or, alternatively, to a EN 12841/B device and an additional safety rope.

4.2 POSITIONING

The 817.640 RAIZER can be positioned, according to the needs of users:

- floating, by means of ropes that connect to anchor points,
- on tubes, through the use of the tube clamp,
- attached to columns or sections, with the help of ratchet belts,
- on the ground, with the use of the Winch Adapter and the Ortles Stand.



The choice of the best positioning must be made by experienced and trained personnel.

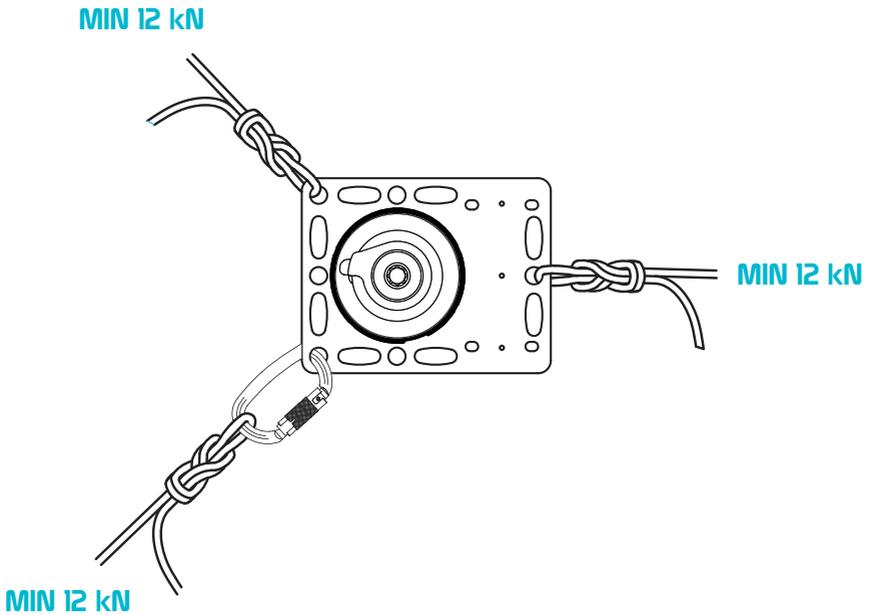
The anchor points must guarantee a minimum strength of 12 kN.

4.2.1 Floating positioning

Position the RAIZER in a “floating” manner using ropes/cables connected to the eyelets (B) and/or to the connecting holes (C).



The RAIZER must be connected to AT LEAST 3 different anchor points.

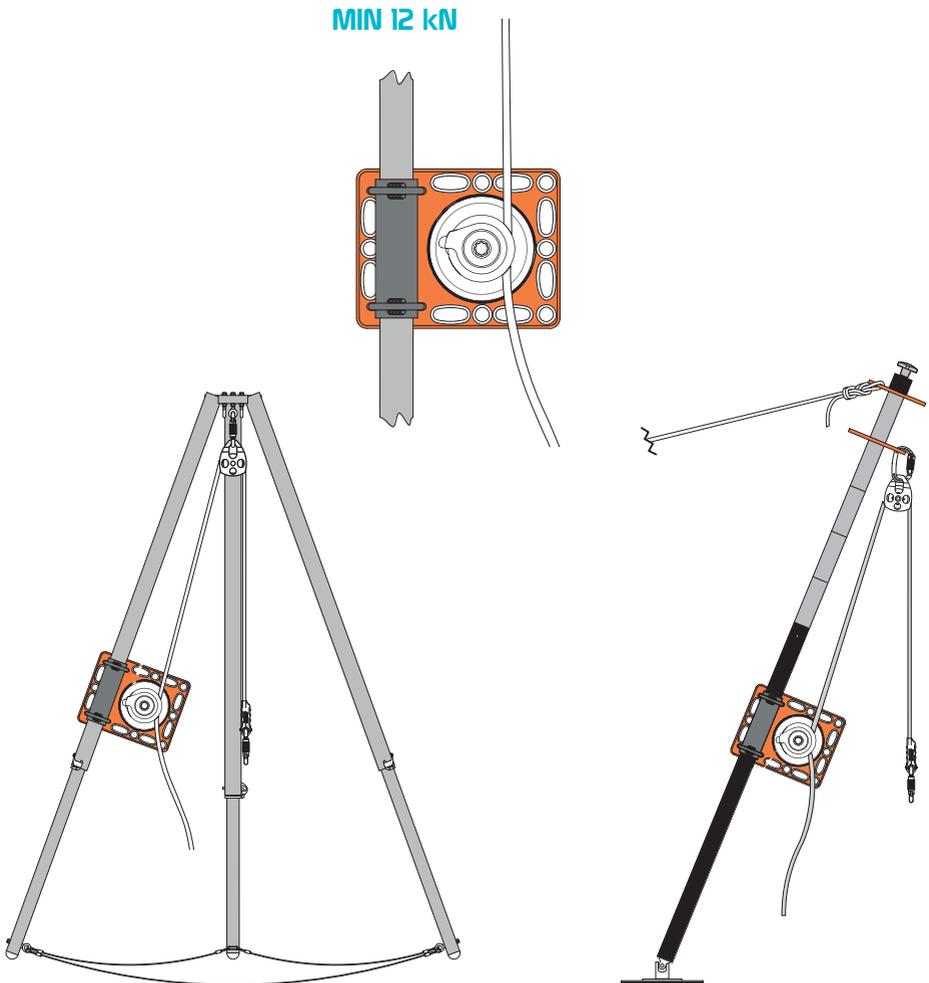


4.2.2 Positioning on tubes or tubular profiles

The RAIZER can be positioned on tubes with a diameter of 48-50 mm, by means of the tube clamp (E). For tubes with a diameter of 60 mm, the large tube clamp 817640001KK is available. This configuration also allows the device to be used on tripods and monopods.

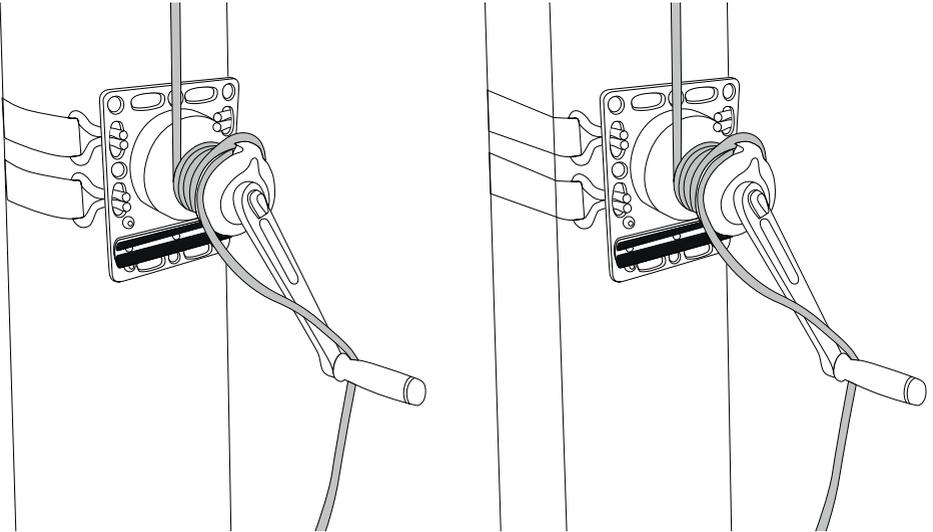


In order for the device to meet the requirements imposed by the applied standards, a tightening torque of 40 Nm must be used during the fixed installation. Frequent removal and reinstallation is not recommended as this may damage the device. In the event that the user needs to frequently move the device, it is advisable to reduce the tightening torque applied (however, never less than 25 Nm) and to use a suitable retention system to avoid any slippage.



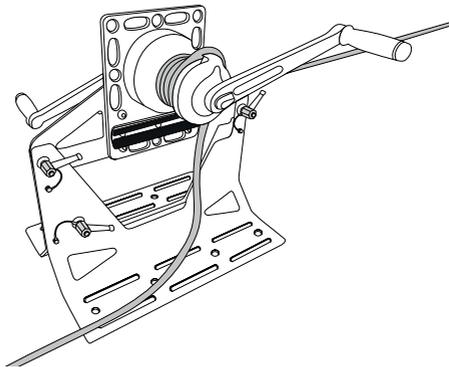
4.2.3 Positioning on columns/sections

It is also possible to position RAIZER on vertical supports such as columns or sections: inserting the protective bushing (K) instead of the crank (L) in the protective plate (J). In this way, the device can be placed on the vertical support, locking it with the help of ratchet belts.



4.2.4 Positioning on the ground

It is possible to place RAIZER on the ground by installing it through the Winch Adapter (817630000KK) on the Orties Stand bases (817200000KK).



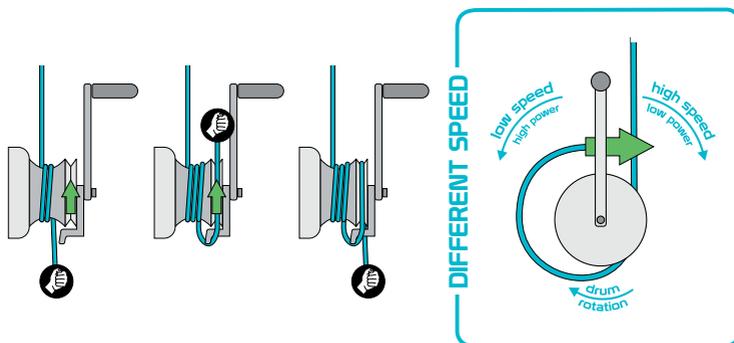
4.3 USING THE WINCH

A semi-static rope (EN 1891) with a diameter of between 10 and 12 mm can be manoeuvred by the winch (I) to lift/lower loads.

Crank rotation direction (L)	Weight lifted for each kg applied	Rope recovered with each crank turn
Clockwise	12,8 kg	12,5 cm
Anti-clockwise	40 kg	4 cm

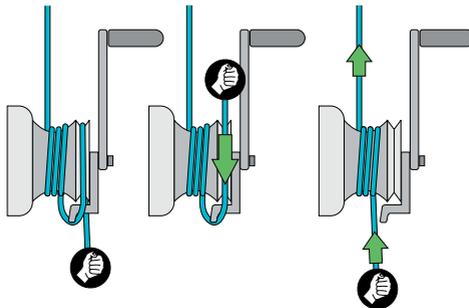
4.3.1 Lifting

- Wind the rope on the drum (I1) clockwise for filling;
- pass the rope over the self-tailing tooth (I3);
- lock the rope in the self-tailing groove (I3 for approximately 1 turn).



4.3.2 Descent

- Remove the rope from the self-tailing (I3), holding it manually;
- slowly slide the rope on the drum (I1) for the length of the descent.



During the descent, secure the load with an additional safety rope.

CHAPTER 5

MAINTENANCE AND REPAIR

5.1 GENERAL

817.640 RAIZER is made of highly wear and weather resistant materials. Despite this, conditions of use make maintenance and, in special cases, repair work necessary.



Maintenance and repair operations must be recorded in a special register, an example of which is indicated in chapter 10.

5.2 MAINTENANCE



Maintenance tasks that must be performed by the user are:

- a) cleaning: after every use, wash with warm (max. 40 C) potable water, possibly adding a neutral detergent (e.g. Marseille soap). Rinse and leave to dry in a shaded place, away from direct sources of heat,
- b) lubrication of moving parts with silicone-based oil, to be carried out after cleaning/disinfection and drying of the device, avoiding contact with any textile components,
- c) If necessary, disinfection: soak the product for at least 30 minutes in hot water at the temperature of 58-60 °C, then let it air-dry, avoiding direct exposure to the sun and heat sources.

5.3 REPAIR



Repair shall be strictly carried out by the manufacturer.
The user is allowed to replace the parts mentioned in paragraph 3.1.1 only, with new and genuine parts.

CHAPTER 6

STORAGE

6 STORAGE

After cleaning, any disinfection and drying operations, keep the product and its accessories in a place that is dry (relative humidity 40-90%), cool (temperature 5-40° C) and safe (avoid UV radiation), chemically neutral (absolutely avoid salty and/or acid environments), away from sharp edges, sources of heat, humidity, corrosive substances or other possible jeopardising conditions.



Do not store this device wet!

7.1 CHECKS

Before and after each use, it is necessary to check the device to ensure that it is in an efficient condition and is working correctly, and in particular that:

- it has not undergone mechanical deformation,
- there are no cracks, wear or signs of corrosion,
- the winch drum (I), the anchor points (B and C) and the rope passage points are clean,
- turning the crank both clockwise and anti-clockwise the winch drum (I) turns without friction.

Perform all pre- and post-use checks defined on the specific information of the devices used in combination.

Before use, in a safe position, make sure the device is working properly.

7.2 INSPECTIONS

The device must be inspected at least once a year, starting from the date of first use, by expert personnel trained and approved by KONG S.p.A. The date of the first use and the outcome of the inspection must be recorded in the Inspections and Servicing Register, regarding which an example is indicated in chapter 10.

7.3 SERVICES

The device must be serviced by KONG S.p.A., or by expert personnel trained and approved by KONG S.p.A. if:

- any malfunctions are detected,
- the result of the pre and post use check or of the inspections is negative.

The outcome of the servicing must be recorded in the Inspections and Servicing Register, regarding which an example is indicated in chapter 10.

The revised device is guaranteed for one year from the revision date.

CHAPTER 8

DURATION AND WARRANTY

8.1 DURATION

Read carefully the section “Warnings and limitations of use” in Chapter 2. The service life of this device is determined by the outcome of the at least annual inspections (Section 7.2) and any revisions.

8.2 DISPOSAL

Follow the rules in force in the country of use and the waste disposal procedures of the reference hospital facility for proper disposal.

8.3 WARRANTY

The manufacturer guarantees the compliance of the device with the regulations in force at the time of production. Warranty covering defects is limited to defects regarding raw materials and manufacturing defects. The warranty does not cover normal wear, oxidation, damage caused by non-compliant use and/or in competition, improper maintenance, transportation, preservation or storage. Warranty will be immediately deemed null and void should the device be modified or tampered with. Validity corresponds to the legal validity of the country where the device was sold, as from the date of sale, by the manufacturer. No claims shall be raised against the manufacturer once the aforementioned period has expired. Any repair or replacement request under warranty must be accompanied by a proof of purchase. Should the defect be recognised, the manufacturer undertakes to repair or, replace or refund the device at his discretion. The manufacturer shall not be held liable beyond the invoice price of the device in any case whatsoever.

8.4 LAW OBLIGATIONS

Professional and free time activities are often regulated by special national laws which can impose limits and/or obligations concerning the use of these devices. The user has the obligation to know and apply such laws which could provide for limits different from those indicated in this information.

CHAPTER 9

MARKING

9.1 MARKING



Compliance with the European Regulation 2016/425

0068

Production surveillance notified body
MTIC InterCert S.r.l. Via G. Leopardi, 14 - 20123 Milan (MI) Italy

EN 795:12/A EN

Compliance with the standard EN 795:2012 Type A

1496:17/B CEN/

Compliance with the standard EN 1496:17 type B

TS 16415:13

Compliance with technical specification CEN/TS 16415:13



Leggere sempre e seguire le informazioni fornite dal fabbricante

LLLLLL XXXX

Batch number



MM/YYYY

Month and year of manufacture

REQUIRED MBS 12 kN

Minimum strength required for anchoring

9.1.1 Plate use marking

MAX 6

Maximum number of simultaneous users (CEN/TS 16415:13)

MAX 36kN

Maximum applicable load (CEN/TS 16415:13)

9.1.2 Winch use marking

WLL 240 kg

Working limit load (EN 1496:17) calculated by applying the safety coefficient 1:2

KONG s.p.a.

Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)

I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY

Tel +39 0341630506 - Fax +39 0341641550

www.kong.it



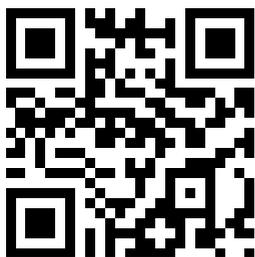
RAIZER

817.640



IT

WWW.KONG.IT



Laden Sie die Übersetzung in Ihrer Sprache herunter
- Download the translation in your language - Bájate
la traducción en tu idioma - Télécharger la traduction
dans votre langue - Scarica la traduzione nella tua
lingua - 下载您语言版本的手册

INDICE

	1 - SIMBOLOGIA E ASSISTENZA	4
	1.1 Simbologia	4
	1.2 Assistenza	4
	2 - INFORMAZIONI GENERALI	5
	3 - CARATTERISTICHE TECNICHE	6
	3.1 Terminologia e materiali delle parti	6
	3.2 Componenti opzionali	8
	4 - INFORMAZIONI SPECIFICHE	9
	4.1 Destinazione d'uso	9
	4.2 Posizionamento	9
	4.3 Utilizzo dell'organo	13
	5 - MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	15
	5.1 Generale	15
	5.2 Manutenzione	15
	5.3 Riparazione	15
	6 - IMMAGAZZINAMENTO	16
	7 - CONTROLLI, ISPEZIONI E REVISIONI	17
	7.1 Controlli	17
	7.2 Ispezioni	17
	7.3 Revisioni	17
	8 - DURATA E GARANZIA	18
	8.1 Durata	18
	8.2 Smaltimento	18
	8.3 Garanzia	18
	8.4 Obblighi di legge	18
	9 - MARCATURA	19
	9.1 Marcatura	19
	10 - DOCUMENTI	20
	10.1 Registro ispezioni e revisioni	20
	10.2 Registro manutenzioni e riparazioni	21

1.1 SIMBOLOGIA

Per rendere confortevole e chiara la lettura del manuale si riporta di seguito la simbologia utilizzata per la gestione delle avvertenze importanti per un uso corretto e sicuro del dispositivo.



REQUISITO PER UN USO CORRETTO

Identifica la presenza di informazioni per un uso corretto del dispositivo.



REQUISITO INFORMATIVO

Identifica la presenza di informazioni utili e di carattere generale la cui lettura guida l'utilizzatore ad un uso consapevole del dispositivo e/o all'esecuzione di azioni.

1.2 ASSISTENZA

Per informazioni contattare il Servizio Assistenza Clienti Kong mediante:

- telefono 0039 0341 630506
- fax 0039 0341 641550
- email: safetycare@kong.it

oppure scrivere a KONG S.p.A. – Via XXV Aprile, 4 – 23804 Monte Marenzo LC - ITALY.

Per agevolare le operazioni di assistenza comunicare o indicare sempre il numero di serie riportato sull'etichetta marcatura applicata al Dispositivo.

CAPITOLO 2

2 INFORMAZIONI GENERALI

Le informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del dispositivo. Le informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo, anche se contengono alcuni suggerimenti di impiego non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali.



AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO:

- questo dispositivo deve essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) all'uso o sottoposte al controllo diretto di formatori/supervisor che ne garantiscono la sicurezza,
- non utilizzare il dispositivo fino a quando non sia stato letto e compreso il presente manuale d'uso in ogni sua parte,
- attenersi scrupolosamente alle informazioni del fabbricante, l'utilizzo improprio del dispositivo è pericoloso,
- è assolutamente vietato modificare e/o riparare il dispositivo,
- prima e dopo l'uso devono essere effettuati tutti i controlli descritti al capitolo 7. Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo, lo deve sostituire immediatamente,
- l'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30°C o superiori a $+50^{\circ}\text{C}$ per i componenti/dispositivi tessili/plastici, e $+100^{\circ}\text{C}$ per i componenti/dispositivi metallici, sono alcuni esempi di cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo,
- la posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera presente sotto

l'utilizzatore, l'altezza di una potenziale caduta, l'allungamento della corda/fune, l'allungamento di un eventuale assorbitore/dissipatore di energia, la statura dell'utilizzatore e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento, le abrasioni, ecc.),

- la resistenza minima dei punti di ancoraggio, realizzati sia su elementi naturali che artificiali, deve essere di almeno 12 kN. La valutazione di quelli realizzati su elementi naturali (roccia, vegetali, ecc.) è possibile solo in modo empirico, per cui deve essere effettuata da persona esperta e competente, mentre per quelli realizzati su elementi artificiali (metalli, calcestruzzo, ecc.) è possibile in modo scientifico, pertanto deve essere effettuata da persona qualificata.
- prima di qualsiasi operazione di recupero assicurarsi che il peso non ecceda la portata definita al paragrafo 3.3,
- per ridurre i rischi di esposizione / trasmissione di malattie infettive effettuare la pulizia e la disinfezione del dispositivo come definito al capitolo 5,
- verificare sempre la compatibilità dei dispositivi utilizzati in abbinamento mediante le relative informazioni del fabbricante,
- l'utilizzo di ricambi o accessori diversi da quelli riportati al paragrafo 3.4 può essere pericoloso,
- evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole. A temperature basse e in presenza di umidità la formazione di ghiaccio può ridurre la flessibilità e aumentare il rischio di taglio e abrasione sui dispositivi tessili e sintetici.

Tutti i nostri dispositivi sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001. I test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del dispositivo nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori informazioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competenti/esperte/qualificate.



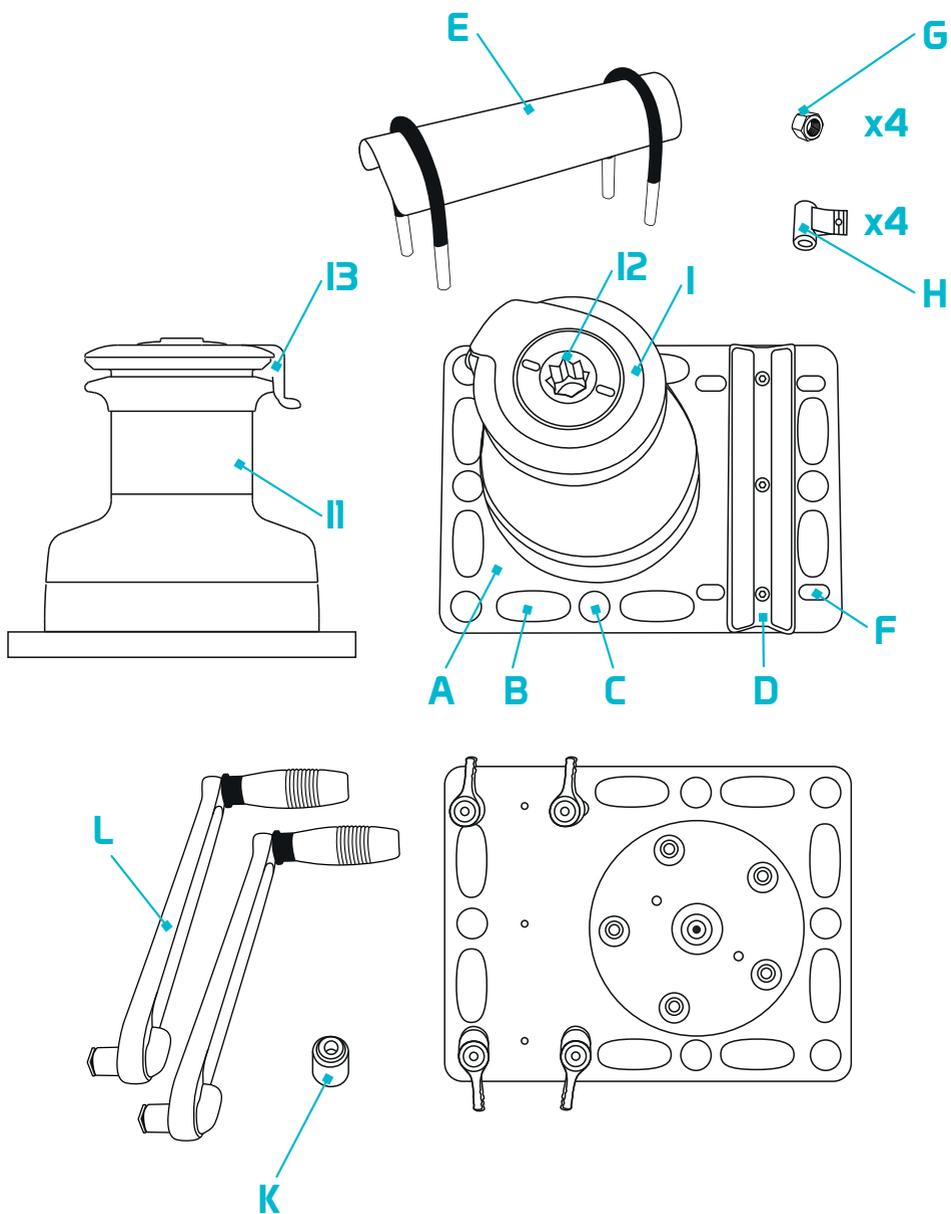
Attenzione: non adatto all'utilizzo in ambiente ATEX (Direttiva 94/9/CE)

3.1 TERMINOLOGIA E MATERIALI DELLE PARTI

- A) Piastra di ancoraggio (rigging plate) in lega di alluminio
- B) Occhioli di connessione
- C) Fori di connessione
- D) Morsa fissa
- E) Cavallotto
- F) Asole cavallotto
- G) Dadi autobloccanti
- H) Dadi a farfalla
- I) Argano
 - I1) Tamburo
 - I2) Boccola
 - I3) Self tailing
- J) Piastra protettiva
- K) Bussola di protezione
- L) Manovelle

3.1.1 Ricambi

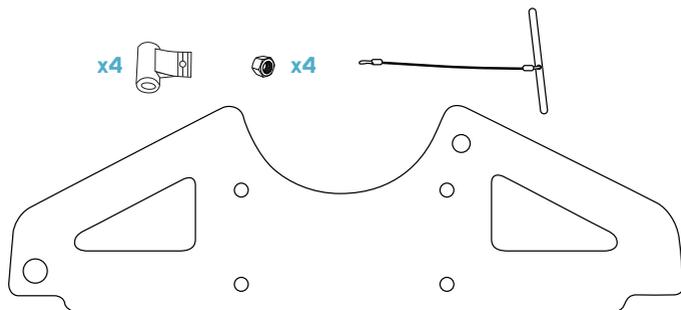
- E) Cavallotto
- G) Dadi autobloccanti
- H) Dadi a farfalla
- K) Bussola di protezione
- L) Manovelle



3.2 COMPONENTI OPZIONALI

817630000KK WINCH ADAPTER

Piastra di alluminio che permette di montare il RAIZER sulle basi Orties Stand e sul palo pescante Stelvio



817640001KK CAVALLOTTO MAGGIORATO

Cavallotto maggiorato che consente il posizionamento del RAIZER su tubi di diametro 60 mm.



4.1 DESTINAZIONE D'USO

Il 817.640 RAIZER è un dispositivo:

- adatto per l'ancoraggio contemporaneo di 2 persone e per collegare elementi di sistemi di protezione individuale contro le cadute dall'alto (EN 795:2012 e GEN/TS 16415:2013) (piastra A),
- multiancoraggio per connessioni fino a 6 persone (RfU CNB/P/11.114) (piastra A),
- di sollevamento (max 240 kg) con funzione aggiuntiva di calata azionata a mano prevista per calate fino a 2 m (EN 1496/B:2017).

Questo dispositivo facilita la movimentazione di carichi (inerti o umani ma non di uso promiscuo) in operazioni di lavoro in quota e di soccorso tecnico.



Non utilizzare il dispositivo per il sollevamento di persone dopo averlo utilizzato per il sollevamento di materiali.



Per calate superiori a 2 metri, connettere ai punti di ancoraggio un dispositivo di discesa conforme alla norma EN 341 o, in alternativa, un dispositivo EN 12841/B ed un'ulteriore fune di sicurezza.

4.2 POSIZIONAMENTO

Il 817.640 RAIZER può essere posizionato, secondo le esigenze degli utilizzatori:

- flottante, tramite funi che si collegano a punti di ancoraggio,
- su tubi, tramite l'utilizzo del cavallotto,
- agganciato a colonne o tronchi, con l'ausilio di cinghie con cricchetto,
- a terra, con l'utilizzo del Winch Adapter e delle Ortes Stand.

La scelta del migliore posizionamento deve essere effettuata da personale esperto e formato.



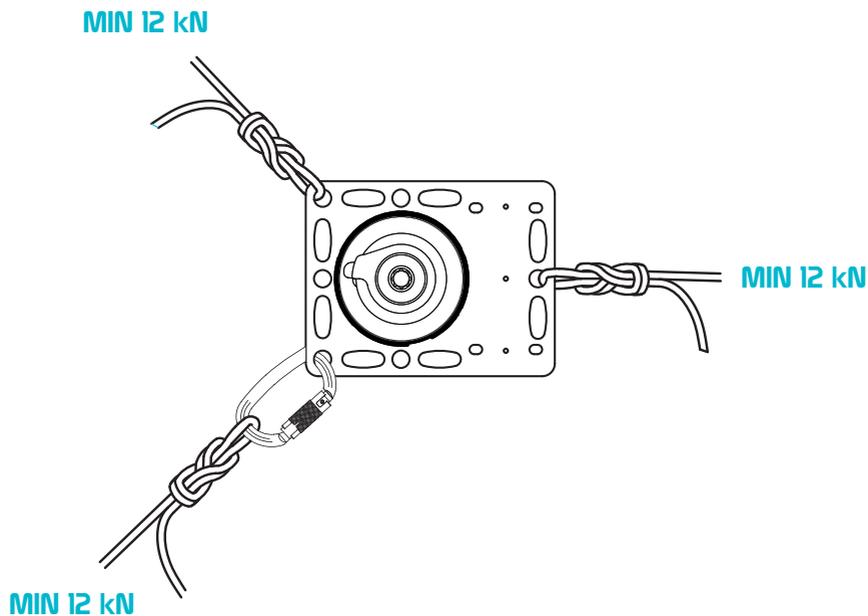
I punti di ancoraggio devono garantire una resistenza minima di 12 kN.

4.2.1 Posizionamento flottante

Posizionare il RAIZER in maniera “flottante” mediante funi/cavi collegati agli occhioli (B) e/o ai fori (C) di connessione.



Il RAIZER deve essere collegato ad ALMENO 3 punti di ancoraggio diversi.



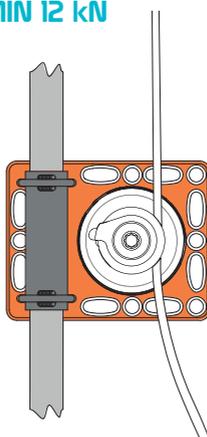
4.2.2 Posizionamento su tubi o profili tubolari

Il RAIZER può essere posizionato su tubi di diametro 48-50 mm, tramite il cavalletto (E). Per i tubi diametro 60 mm è disponibile il cavalletto maggiorato 817640001KK. Questa configurazione permette di utilizzare il dispositivo anche sui tripodi e sui monopiede.



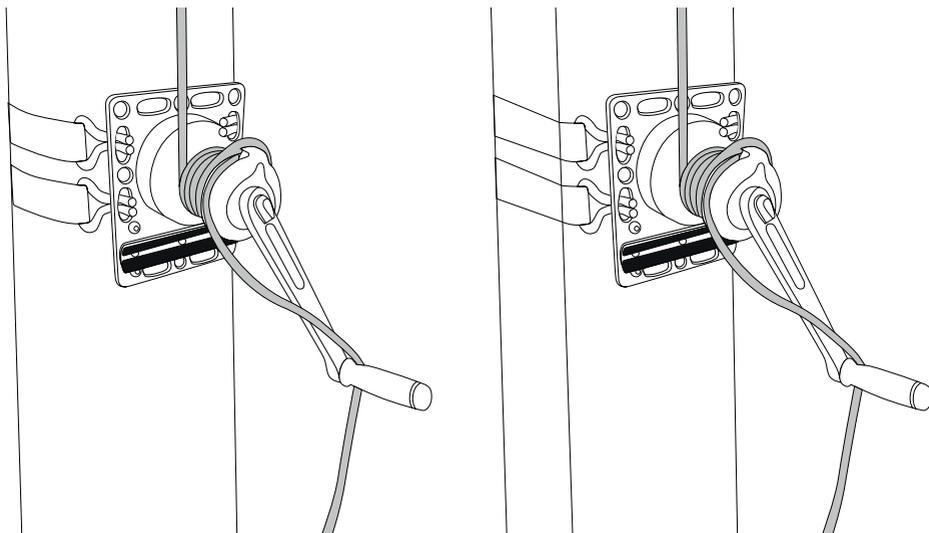
Affinché il dispositivo soddisfi i requisiti imposti dagli standard applicati, è necessario utilizzare una coppia di serraggio di 40 Nm durante l'installazione fissa. Si sconsiglia l'effettuazione di frequenti rimozioni e re-installazioni, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo. Nel caso in cui l'utente necessiti di spostare frequentemente il dispositivo, si consiglia di ridurre la coppia di serraggio applicata (tuttavia, mai inferiore a 25 Nm) e di utilizzare un sistema di trattenuta adeguato per evitare eventuali slittamenti.

MIN 12 kN



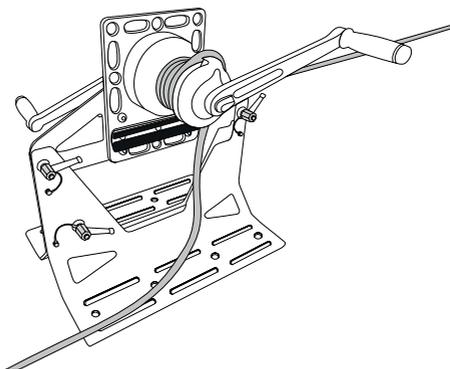
4.2.3 Posizionamento su colonne/tronchi

È possibile posizionare RAIZER anche su supporti verticali come colonne o tronchi: inserendo la bussola di protezione (K) al posto della manovella (L) nella piastra protettiva (J). In tal modo si può appoggiare il dispositivo al supporto verticale, bloccandolo con l'ausilio di cinghie con cricchetto.



4.2.4 Posizionamento a terra

È possibile posizionare RAIZER a terra installandolo tramite il Winch Adapter (817630000KK) sulle basi Ortlies Stand (817200000KK).



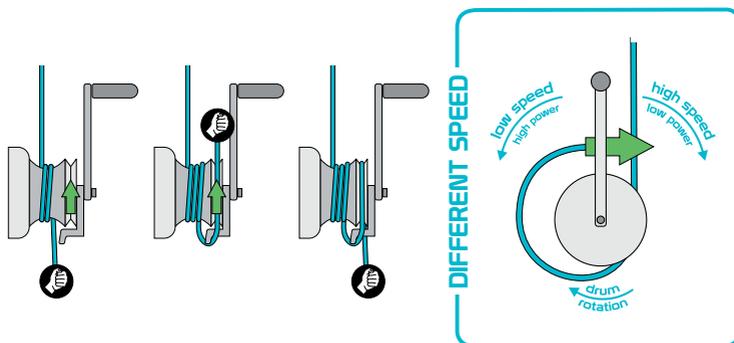
4.3 UTILIZZO DELL'ARGANO

Mediante l'argano (I) si può manovrare una fune semistatica (EN 1891) di diametro compreso tra 10 e 12 mm per sollevare/calare carichi.

Senso di rotazione della manovella (L)	Peso sollevato per ogni kg applicato	Corda recuperata ad ogni giro di manovella
Orario	12,8 kg	12,5 cm
Antiorario	40 kg	4 cm

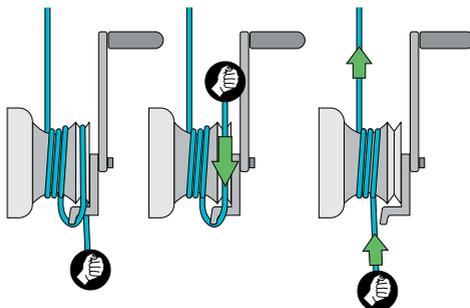
4.3.1 Sollevamento

- Avvolgere la fune sul tamburo (I1) in senso orario a riempimento;
- passare la fune sopra il dente del self-tailing (I3);
- bloccare la fune nella gola del self-tailing (I3 per circa 1 giro).



4.3.2 Calata

- Togliere la fune dal self-tailing (I3) trattenendola con la mano;
- far scorrere lentamente la fune sul tamburo (I1) per la lunghezza della calata.



Durante la calata assicurare il carico con un'ulteriore fune di sicurezza.

CAPITOLO 5

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

5.1 GENERALE

Il **817.640 RAIZER** è realizzato con materiali di elevata resistenza all'usura e agli agenti esterni. Nonostante ciò le condizioni di utilizzo rendono necessari interventi di manutenzione e, in casi particolari, anche di riparazione.



La manutenzione e le riparazioni devono essere registrate sul registro Manutenzione e Riparazione di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.

5.2 MANUTENZIONE



Gli interventi di manutenzione che devono essere eseguiti dall'utilizzatore sono:

- a) la pulizia: lavare dopo ogni utilizzo con acqua potabile tiepida 30-32 °C, eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro (pH 5,5-8,5). Sciacquare e lasciare all'aria evitando l'esposizione diretta al sole e a fonti di calore,
- b) la lubrificazione delle parti mobili con olio a base di silicone, da effettuare dopo la pulizia/disinfezione e l'asciugatura del dispositivo, evitando il contatto con eventuali componenti tessili,
- c) se necessario, la disinfezione: immergere il prodotto per almeno 30 minuti in acqua calda alla temperatura di 58-60 °C, quindi lasciarlo asciugare all'aria evitando l'esposizione diretta al sole e a fonti di calore.

5.3 RIPARAZIONE



Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente dal costruttore. All'utilizzatore è consentito sostituire solo le parti menzionate al paragrafo 3.1.1 con nuove e originali.

CAPITOLO 6

IMMAGAZZINAMENTO

6 IMMAGAZZINAMENTO

Dopo la pulitura, l'eventuale disinfezione e l'asciugatura, immagazzinare il dispositivo e i suoi accessori in un luogo asciutto (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-40°C) e scuro (evitate le radiazioni U.V.), chimicamente neutro (evitate assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, fonti di calore, umidità, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.



Non immagazzinare questo dispositivo bagnato!

CAPITOLO 7

CONTROLLI ISPEZIONI E REVISIONI

7.1 CONTROLLI

Prima e dopo ogni utilizzo è necessario controllare il dispositivo e verificare che sia in condizioni efficienti e funzioni correttamente, in particolare che:

- non abbia subito deformazioni meccaniche,
- non presenti cricche, usura o tracce di corrosione,
- il tamburo dell'argano (I), i punti di ancoraggio (B e C) e di passaggio della fune siano puliti,
- ruotando la manovella sia in senso orario che antiorario il tamburo dell'argano (I) giri senza attriti.

Effettuare tutti i controlli pre e post uso definiti sulle informazioni specifiche dei dispositivi utilizzati in abbinamento.

Prima dell'utilizzo, in posizione sicura, assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.

7.2 ISPEZIONI

L'ispezione del dispositivo deve essere effettuata con frequenza almeno annuale, a partire dalla data di primo utilizzo, da personale competente formato e autorizzato da KONG S.p.A. La data di primo utilizzo e l'esito delle ispezioni devono essere registrati sul Registro Ispezioni e Revisioni, di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.

7.3 REVISIONI

La revisione del dispositivo deve essere effettuata da KONG S.p.A., o da personale competente formato e autorizzato dalla stessa, qualora:

- si rilevino malfunzionamenti,
- l'esito dei controlli pre e post uso o delle ispezioni sia negativo.

L'esito delle revisioni deve essere registrato sul Registro Ispezioni e Revisioni, di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.

Il dispositivo revisionato è garantito per un anno dalla data di revisione.

CAPITOLO 8

DURATA E GARANZIA

8.1 DURATA

Leggere attentamente il paragrafo “Avvertenze e limitazioni d’uso” al capitolo 2. La durata di questo dispositivo è determinata dall’esito delle ispezioni almeno annuali (paragrafo 7.2) e dalle eventuali revisioni.

8.2 SMALTIMENTO

Per un corretto smaltimento ci si deve attenere alle regole vigenti nel paese di utilizzo o alle procedure di smaltimento rifiuti della struttura di riferimento.

8.3 GARANZIA

Il fabbricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per vizi è limitata ai difetti delle materie prime e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l’ossidazione, i danni provocati da uso non conforme e/o in competizioni, da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc.. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano apportate modifiche o manomissioni al dispositivo. La validità corrisponde alla garanzia legale del paese in cui è stato venduto il dispositivo, a decorrere dalla data di vendita, da parte del fabbricante. Decorso tale termine nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante. Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Se il difetto è riconosciuto, il fabbricante si impegna a riparare o, a sua discrezione, a sostituire o rimborsare il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fattura del dispositivo.

8.4 OBBLIGHI DI LEGGE

Le attività professionali e del tempo libero sono sovente regolate da apposite leggi nazionali che possono imporre limiti e/o obblighi all’utilizzo di questi dispositivi. E’ obbligo dell’utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

CAPITOLO 9

MARCATURA

9.1 MARCATURA



Conformità al Regolamento Europeo 2016/425

0068

Ente notificato alla sorveglianza di produzione
MTIC InterCert S.r.l. Via G. Leopardi, 14 - 20123 Milano (MI) Italy

EN 795:12/A EN

Conformità alla norma EN 795:2012 Tipo A

1496:17/B CEN/

Conformità alla norma EN 1496:17 tipo B

TS 16415:13

Conformità alla specifica tecnica CEN/TS 16415:13



Leggere sempre e seguire le informazioni fornite dal fabbricante

LLLLLL XXXX

Batch number



MM/YYYY

Mese e anno di fabbricazione

REQUIRED MBS 12 kN

Resistenza minima richiesta per l'ancoraggio

9.1.1 Marcatura relativa all'utilizzo della piastra

MAX 6

Numero massimo di utilizzatori simultanei (CEN/TS 16415:13)

MAX 36kN

Carico massimo applicabile (CEN/TS 16415:13)

9.1.2 Marcatura relativa all'utilizzo con l'argano

WLL 240 kg

Carico limite di lavoro (EN 1496:17) calcolato applicando il coefficiente di sicurezza 1:2

KONG s.p.a.

Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)

I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY

Tel +39 0341630506 - Fax +39 0341641550

www.kong.it